

Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение
города Москвы «Московский колледж управления, гостиничного бизнеса и
информационных технологий «Царицыно»»

Эссе на тему: «Слова на экспорт»

студента группы МР-14

Платонова Дмитрия

2015 г.

В современном русском языке существует множество заимствованных слов из других языков. Мы настолько к ним привыкли, что они уже стали неотъемлемой частью нашего лексикона. Но вот вопрос: есть ли слова, которые другие языки позаимствовали из нашего? Неужели наш "великий русский язык" не подходит другим странам для заимствования?

К сожалению, из русского языка взято намного меньше слов. Те области науки, где русские ученые занимали главенствующую нишу, не дали повода для заимствования слов. Первый человек, побывавший в космосе, не назвался по-русски, а стал именоваться «космонавтом» - словом на латинской основе. Аппарат, усиливающий лучи света, получил название «лазер» - аббревиатура английских слов, хотя активное участие в его изобретении приняли Прохоров и Басов, получившие за это Нобелевскую премию. Из литературы и музыки ничего не перешло в другие языки, потому что все слова для названий имели европейскую основу. В XX веке в СССР развивалась такая область, как вычислительная техника, но и она не принесла в мир русские слова в основном из-за того, что ученые стремились взять слово с латинским корнем (профессор).

Но они есть, только обозначают другие вещи. Слово «бабушка» перешло в англоязычные страны и обозначает способ повязывания платка на голову с аккуратным узлом под подбородком. Еще из русского языка заимствовались слова: Izba, Kvass, Matryoshka, Samovar, Vodka, Sarafan. Но они обозначают только русские предметы, которых нет в других странах.

Услышать русские слова в разговорной речи в других языках очень трудно. В английском словаре «Etymology Dictionary» есть слово «sputnik», но оно не используется, потому что на замену ему пришло слово «Satellite».

В других языках слов из русского языка мало, а те, которые есть, давно устарели и вышли из обихода.